



ᐅᑕᑎᑕᑎᑎ ᐅᑕᑎᑕᑎᑎ ᐅᑕᑎᑕᑎᑎ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* liuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

# COVID-19 : Mise à jour du GN

29 juin 2020

## Compte rendu du ministre de la Santé au nom du premier ministre :

Bonjour, il n'y a toujours pas de cas confirmé ou probable de COVID-19 au Nunavut.

Aujourd'hui, le nombre total de personnes ayant fait l'objet d'une enquête est de 1 418. De ce nombre, 140 personnes sont toujours en observation.

À compter d'aujourd'hui, les camps de jour et les centres jeunesse peuvent reprendre leurs activités, les établissements de soins à long terme permettront les visites d'un ou deux membres de la famille immédiate des aînés, à la fois.

Les choses reprennent peu à peu leur cours, et je sais que le Dr Patterson dévoilera tantôt quelques mesures additionnelles.

Nous continuons d'avancer, car nous avons adopté une approche prudente. Je sais que nous sommes tous heureux de pouvoir reprendre nos activités préférées. Continuons notre bon travail et assurons-nous de profiter de l'été en sécurité au Nunavut.

Un peu à l'avance, bonne Fête du Canada, à tous! Soyez prudents durant vos célébrations et restez en santé.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Compte rendu du ministre des Finances :

Bonjour, je suis heureux de vous annoncer que le gouvernement du Nunavut prolonge la *Prime salariale pour les travailleuses et travailleurs essentiels*.

Grâce à ce programme, le GN finance les employeurs admissibles de certains secteurs pour leur permettre de mieux rétribuer leur personnel pour le travail accompli. Les personnes qui gagnent moins de 25 \$ l'heure peuvent recevoir jusqu'à 5 \$ supplémentaires l'heure.

Lorsque nous avons lancé ce programme le 1<sup>er</sup> juin dernier, nous avons ciblé les travailleuses et travailleurs essentiels de la santé et des services sociaux ainsi que ceux et celles des garderies autorisées.

À compter d'aujourd'hui, nous élargissons le programme pour inclure davantage de secteurs, comme l'infrastructure essentielle, les transports, les services d'alimentation, l'hébergement, le commerce de détail et les services professionnels.

La liste complète des secteurs admissibles, ainsi que les formulaires de demandes et autres détails seront disponibles sur le site web du ministère des Finances.

J'encourage fortement les employeurs à présenter une demande dans le cadre du programme *Prime salariale pour les travailleuses et travailleurs essentiels*.

Merci.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Compte rendu de l'administrateur en chef de la santé publique

Bonjour, c'est la troisième fois que je vous présente l'annonce aux deux semaines de *l'Approche du Nunavut pour avancer en période de pandémie de COVID-19*. Il n'existe toujours aucun cas détecté de COVID-19 dans le territoire. Nous sommes donc en mesure d'élargir encore une fois les mesures de santé publique.

C'est avec grand plaisir que je vous annonce les modifications suivantes incluses dans le décret sur l'éloignement social et les rassemblements qui prend effet aujourd'hui :

- La limite des rassemblements extérieurs est à présent augmentée à 50 personnes.
- La limite des rassemblements intérieurs est augmentée à 10 personnes. Pour les habitations privées, cela signifie que 10 personnes peuvent s'y retrouver en plus de celles qui y résident habituellement.
- La limite des rassemblements dans les lieux de culte, établissements de congrès, salles communautaires, salles de réunions offertes en location, et les rassemblements organisés par le gouvernement du Canada, celui du Nunavut, les organismes municipaux ou les organisations régionales inuites, est à présent de 50 personnes ou de 50 % de la capacité de l'établissement, selon le moindre des deux.
- On s'attend à ce que l'éloignement social soit maintenu dans tous les établissements et lors de tout rassemblement.

Alors que nous progressons d'un nouveau pas dans la levée des mesures et que nous reprenons quelques-unes de nos activités, des programmes et des rassemblements qui nous ont manqué, nous devons maintenir l'engagement collectif que nous avons pris à l'égard de l'éloignement social et de la bonne hygiène des mains.

Si vous choisissez de participer à un grand rassemblement, ou que vous participez à un évènement à l'intérieur, ou même si vous rencontrez des amis pour dîner, s'il vous plait, demeurez responsables et choisissez de poser les gestes nécessaires pour préserver votre santé, celle de votre collectivité, et du territoire. Lavez vos mains. Maintenez une distance de six pieds des autres. Évitez de toucher votre visage. Désinfectez souvent les surfaces fréquemment touchées. Envisagez de porter un masque lorsqu'il est difficile de maintenir l'éloignement social. Si vous ne vous sentez pas bien, restez à la maison.

Merci.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Dans le cadre des efforts du gouvernement du Nunavut (GN) pour lutter contre les risques de la COVID-19, les ministères du GN mettent en place les mesures suivantes :

## **Services du ministère de la Santé**

---

### **Appelez avant de vous présenter à un centre de santé**

À moins qu'il s'agisse d'une urgence, veuillez appeler avant de vous rendre à votre centre de santé local. Décrivez vos symptômes, et un prestataire de soins de santé pourra réaliser une évaluation par téléphone et, éventuellement, vous donner un rendez-vous en personne pour obtenir des soins appropriés.

### **Port du masque dans les centres de santé**

Si vous devez vous rendre dans un centre de santé avec des symptômes respiratoires comme une toux, des éternuements ou un nez qui coule, veuillez porter un masque. Si vous n'avez pas de masque, veuillez informer quiconque vous accueille au centre de santé de vos symptômes et on vous en fournira un.

### **Nouvelle adresse courriel pour les voyageuses et voyageurs**

Une nouvelle adresse courriel a été créée pour les Nunavummiuts qui prévoient voyager à l'extérieur du territoire. Tous les voyageuses et voyageurs doivent soumettre une demande de réservation de séjour d'isolement à [NUisolationreservations@nunavutcare.ca](mailto:NUisolationreservations@nunavutcare.ca) dès que leurs plans de voyage sont connus pour être certains que l'équipe de séjours de voyage puisse déterminer la disponibilité des chambres et faire la réservation dans un lieu d'isolement désigné. Pour plus d'information, veuillez consulter le site web du ministère de la Santé.

### **Boîte courriel et préoccupations concernant les lieux d'isolement**

Une nouvelle adresse courriel a été créée afin de mieux réagir aux questions et commentaires de la clientèle ayant complété les 14 jours d'isolement dans un lieu désigné au sud du Canada. Cette nouvelle adresse courriel relâchera un peu de la pression affectant la ligne sans frais COVID-19, les relations avec les patients et la boîte de réception des demandes de voyages de l'ACSP. Cette nouvelle adresse courriel est [isolationrelations@gov.nu.ca](mailto:isolationrelations@gov.nu.ca).

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Volumes

Total (tous les lieux d'isolement)	
Type de voyageur	Personnes en isolement au 28 juin
Déplacements pour raisons médicales	257
Public	183
Étudiantes/étudiants	0
<b>Total</b>	<b>440</b>

## Sommaire des rapatriements :

Date de départ	Nbre de voyageurs des lieux d'isolement
27 juin	7
28 juin	16
29 juin	63
30 juin	28
1 <sup>er</sup> juillet	47

## Demandes des travailleurs essentiels

En date du 26 juin, on compte 1 919 demandes de voyage, dont 1 373 de la part de travailleuses/travailleurs essentiels.

État de la demande	Nbre	%
Approuvées (essentiels et non essentiels)	1 666	86,8 %
Refusées	195	10,2 %
En attente	3	0,2 %
Zone de déplacements commune	55	2,9 %
Total	1 919	100 %

## Services en cours :

L'accès aux soins de santé demeurera accessible 7 jours sur 7 dans toutes les localités. Toutes les demandes non urgentes seront triées quotidiennement. L'accès immédiat aux services de soins de santé urgents et émergents demeure disponible 24 heures par jour, 7 jours sur 7. Tous les clients sont invités à téléphoner avant de se présenter dans un établissement de santé.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Depuis le 8 juin, les possibilités d'évaluations de santé en personne ont été accrues dans les centres de santé à travers le territoire.

- À Iqaluit, la santé publique, la salle d'urgence et l'unité d'hospitalisation demeurent ouvertes.
- Les cliniques de bébés en santé, d'immunisation et les visites prénatales se poursuivent à travers le Nunavut.
- Les médecins poursuivront les visites communautaires. En cas d'empêchement, les visites seront menées par télésanté ou par téléphone.
- Les services de laboratoire et de diagnostic par imagerie ont repris leurs services habituels.

### **Services modifiés :**

Les rendez-vous dans les établissements de santé sont soumis au triage. Cela signifie que ce rendez-vous pourrait se faire soit par téléphone, soit en personne.

Les services de voyage pour soins médicaux ont été réduits aux voyages urgents seulement. Les clients seront avisés de ces changements et participeront à la discussion.

À Iqaluit, les cliniques externes et de réadaptation font le triage des patients avant d'accorder des rendez-vous. Tous les rendez-vous à venir feront l'objet d'un triage.

L'unité d'hospitalisation de l'HGQ accepte un nombre limité de visiteurs après qu'ils aient rempli un questionnaire.

Les rendez-vous de suivi et de soutien en santé mentale et toxicomanies se font par téléphone pour certains clients. Les rendez-vous prévus pour la cueillette et l'administration de médicaments demeurent les mêmes. En cas de crise, présentez-vous au centre de santé. Les visites à domicile pour administrer des médicaments se feront au cas par cas.

À compter du 15 juin, les services dentaires normaux peuvent reprendre. Ce service pourrait ne pas être immédiatement accessible dans toutes les localités. Pour les municipalités où le service normal ne peut reprendre immédiatement, les services d'urgence sont toujours disponibles.

À compter du 29 juin au Nunavut : les centres de soins continus et les résidences pour aînés accepteront des visites, sur une base limitée. Chaque résident ou patient pourra accueillir un maximum de deux personnes à la fois et les visites sont permises aux seuls membres de la famille immédiate (ce qui inclut les petits-enfants et les arrière-petits-enfants)

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## **Services fermés/annulés/suspendus :**

Les cliniques spécialisées ont été annulées. Nous travaillons à déterminer quels clients pourront avoir accès à un service virtuel ou téléphonique.

Tous les voyages non essentiels pour les clients en santé mentale et leurs familles sont annulés. Tous les voyages non essentiels des familles visitant des personnes en établissement sont annulés.

## **Services du ministère des Finances**

---

À l'origine, la Prime salariale pour les travailleuses et travailleurs essentiels s'adressait aux employeurs œuvrant en santé ou services sociaux auprès des Nunavummiuts vulnérables, comme les banques alimentaires, les refuges, les foyers de groupe, les établissements de soins et les garderies autorisées. Le programme a maintenant été élargi pour inclure l'infrastructure essentielle, les transports, les services alimentaires, l'hébergement, le commerce de détail et les services professionnels.

La Prime salariale pour les travailleuses et travailleurs essentiels s'adresse à tous les travailleurs nunavois à temps pleins ou partiels, permanents ou occasionnels, qui gagnent moins de 25 \$ l'heure et qui travaillent dans les secteurs admissibles.

Les travailleuses et travailleurs qui gagnent un salaire inférieur ou égal à 20 \$ l'heure seront admissibles à la prime complète de 5 \$ l'heure. Les travailleuses et travailleurs qui gagnent un salaire entre 20 \$ et 25 \$ l'heure seront admissibles à une prime leur permettant de bonifier leur salaire à 25 \$ l'heure. Les travailleuses et travailleurs qui gagnent plus de 25 \$ l'heure ne sont pas admissibles à cette prime.

Les employeurs (non pas les personnes) doivent présenter une demande au programme et fournir des informations de base sur leur main-d'oeuvre.

Le ministère des Finances du GN administre le programme Prime salariale pour les travailleuses et travailleurs essentiels à titre gracieux. La politique de contribution à l'appui de ce programme est disponible sur le site web du ministère à [https://gov.nu.ca/finance/information/newwp\\_](https://gov.nu.ca/finance/information/newwp_)

Les employés des gouvernements territorial et fédéral ainsi que leurs organismes associés ne sont pas admissibles à la prime.

Le programme est entièrement financé par le gouvernement du Canada.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Ministère des Services communautaires et gouvernementaux

---

Les demandes d'entrée dans le territoire relatives aux projets de construction ou de voyage dans le territoire pour ces projets peuvent être courriellées à [CPHOconstructionrequests@gov.nu.ca](mailto:CPHOconstructionrequests@gov.nu.ca).

Travailleurs/travailleuses de la construction ayant achevé la période d'isolement : 409

<b>Travailleurs/travailleuses de la construction ayant achevé la période d'isolement entre les 25 et 28 juin 2020</b>		
Date de départ	Nbre	Destination
25 juin 2020	1	Resolute Bay
25 juin 2020	12	Pond Inlet
25 juin 2020	1	Pangnirtung
25 juin 2020	2	Iqaluit
25 juin 2020	6	Cambridge Bay
26 juin 2020	5	Kugaaruk
26 juin 2020	5	Cape Dorset
26 juin 2020	26	Iqaluit
26 juin 2020	1	Cambridge Bay
28 juin 2020	2	Iqaluit

Tous les édifices du GN demeurent fermés au public dans toutes les municipalités. Si un membre du public doit rencontrer une ou un fonctionnaire du GN, des arrangements alternatifs devront être pris. Veuillez appeler à l'avance pour prendre rendez-vous.

La santé des Nunavummiuts est une responsabilité partagée! Rappelez-vous : lavez vos mains et les surfaces utilisées, pratiquez l'éloignement social, suivez les conseils des professionnels de la santé et restez à la maison si vous êtes malade.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)